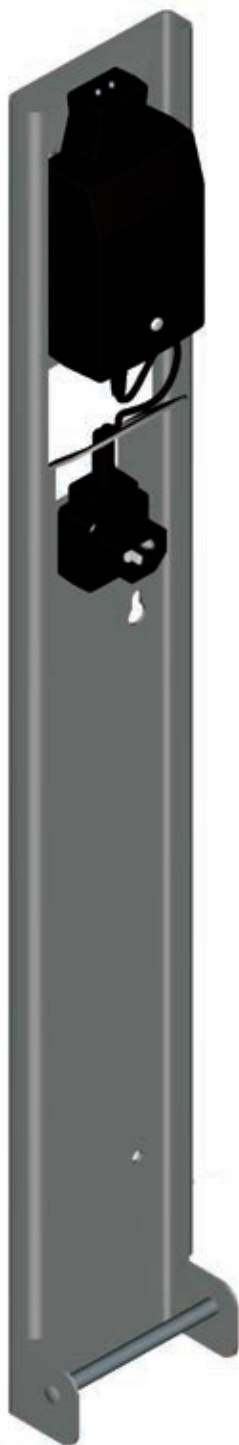


HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Bộ sạc Pin Gắn Tường



Mục Lục

Mục Lục	2
Thông tin Chung	3
Lời nói đầu	3
Bảo trì và Hỗ trợ	3
Thông tin Nhà sản xuất	3
Các Định nghĩa được Sử dụng trong Sách hướng dẫn này	3
Mục đích Sử dụng	3
Tuổi thọ Hoạt động	3
Nhận biết Sản phẩm	3
Hướng dẫn an toàn	4
Thực hành An toàn về Pin và Bộ Sạc Pin	4
Hướng dẫn Lắp đặt	5
Chuẩn bị	5
Lắp đặt	5
Cách Sử dụng Bộ Sạc	5
Sạc Pin	5
Khắc phục sự cố	6
Thông số Kỹ thuật	6
Dữ liệu kỹ thuật	6
Kích thước	7
Tính tương thích điện từ	8
Tuân thủ Điện từ	8
Phát xạ Điện từ	8
Miễn nhiễm Điện từ	9

Chính sách thiết kế và bản quyền

® và ™ là các nhãn hiệu thuộc tập đoàn Arjo.

© Arjo 2019.

Vì chính sách của chúng tôi là cải tiến liên tục nên chúng tôi bảo lưu quyền chỉnh sửa thiết kế mà không thông báo trước.

Không được phép sao chép toàn bộ hay một phần nội dung của ấn bản này trừ khi có sự đồng ý của Arjo.

Thông tin Chung

Cảm ơn bạn đã mua Bộ sạc Pin Gắn Tường.

Bộ sạc của bạn nằm trong sê-ri sản phẩm chất lượng được sản xuất dành cho bệnh viện, viện dưỡng lão và các mục đích chăm sóc sức khỏe khác.

Mục tiêu của chúng tôi là đáp ứng yêu cầu của bạn và cung cấp cho bạn các sản phẩm tốt nhất có sẵn. Chúng tôi cũng cung cấp các khóa đào tạo sẽ mang lại lợi ích tối đa cho nhân viên của bạn từ mỗi sản phẩm của Arjo.

Vui lòng liên hệ với chúng tôi nếu bạn có bất kỳ câu hỏi gì về việc sử dụng hoặc bảo trì sản phẩm Arjo của mình.

Lời nói đầu

Vui lòng đọc toàn bộ sách hướng dẫn này trước khi sử dụng bộ sạc của bạn. Thông tin trong sách hướng dẫn này đặc biệt quan trọng để có thể sử dụng và bảo trì đúng cách bộ sạc. Những thông tin này sẽ giúp bảo vệ sản phẩm của bạn và đảm bảo sản phẩm khiến bạn hài lòng. Phải đọc và hiểu rõ sách hướng dẫn này vì sách có các chủ đề liên quan đến an toàn mà có thể giúp bạn tránh các thương tích có thể xảy ra.

CẢNH BÁO: Chỉ nên sử dụng sản phẩm này với các bộ phận được chỉ định của Arjo để tránh trường hợp không hoạt động hoặc thương tích.

Nếu xảy ra sự cố nghiêm trọng liên quan tới thiết bị y tế này, gây ảnh hưởng tới người sử dụng hoặc bệnh nhân, người sử dụng hoặc bệnh nhân phải báo cáo sự cố nghiêm trọng ấy tới nhà sản xuất thiết bị y tế hoặc nhà phân phối. Trong Liên minh châu Âu, người sử dụng cũng phải báo cáo sự cố nghiêm trọng ấy tới Cơ quan có thẩm quyền tại quốc gia thành viên nơi họ đang sinh sống.

Những sửa đổi đối với bất kỳ sản phẩm Arjo nào đều có thể ảnh hưởng đến tính an toàn của sản phẩm. Arjo sẽ không chịu trách nhiệm đối với mọi tai nạn nào xảy ra do bất kỳ sửa đổi trái phép nào đối với sản phẩm.

Bảo trì và Hỗ trợ

Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với đại lý của Arjo của bạn để được hỗ trợ nhằm tối đa hóa độ tin cậy, sự an toàn và giá trị dài hạn của sản phẩm. Liên hệ với đại lý tại địa phương của bạn để thay thế sản phẩm. Sản phẩm này không yêu cầu bảo trì và không có bộ phận nào có thể được thay thế.

Bạn có thể nhận các bản sao bổ sung của sách

hướng dẫn này từ đại lý tại địa phương của bạn. Khi đặt hàng, hãy bao gồm mã số sản phẩm (xem trang đầu tiên) và mã số nhận biết sản phẩm trong *Hướng dẫn Sử dụng*.

Thông tin Nhà sản xuất

Sản phẩm này được sản xuất bởi:

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö,
THỤY ĐIỂN

☎ : +46 (0) 10-335 45 00

☎ : +46 (0) 413-138 76

🌐 : www.arjo.com

Các Định nghĩa được Sử dụng trong Sách hướng dẫn này

CẢNH BÁO:

Nghĩa là: Không hiểu rõ và tuân theo những hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cho bạn và người khác.

CHÚ Ý:

Nghĩa là: Không làm theo những hướng dẫn này có thể gây hư hỏng cho sản phẩm.

LƯU Ý:

Nghĩa là: Đây là thông tin quan trọng để sử dụng đúng cách thiết bị.

Mục đích Sử dụng

Bộ sạc được thiết kế để sạc cho pin của Arjo theo hướng dẫn ở đây. Phải tránh sử dụng cho tất cả mục đích khác.

Bộ sạc chỉ để sử dụng trong nhà, trong điều kiện bình thường (0 °C đến 40 °C [32 °F đến 104°F], 90 % RH tối đa).

Tuổi thọ Hoạt động

Bộ sạc đã được sản xuất và được thử nghiệm với tuổi thọ trong vòng mười (10) năm dựa trên tốc độ sử dụng hai (2) lần sạc đầy (8 giờ) mỗi ngày. Tuổi thọ tương ứng với khoảng thời gian vận hành an toàn trước khi thay thế sản phẩm. Quá trình lão hóa của sản phẩm và tần suất sử dụng là các yếu tố có tác động đến tuổi thọ của sản phẩm.

Nhận biết Sản phẩm

Mã số nhận biết của sản phẩm (thông số kỹ thuật, model, số sê-ri) xuất hiện trên tấm nhãn bằng bạc gắn trên bộ sạc (xem Hình 4).

Thông tin Chung

Các biểu tượng được sử dụng

Biểu tượng	Thông tin chính về các Biểu tượng
	Biểu tượng này cho biết tên và địa chỉ của nhà sản xuất. Có thể cũng cho biết ngày sản xuất.
	Dấu CE chứng tỏ đã tuân thủ luật định hài hòa của Cộng đồng Châu Âu.
	Biểu tượng này có nghĩa là sản phẩm phải được giữ khô ráo.
	Biểu tượng này cho biết mã số danh mục của nhà sản xuất.
	Biểu tượng này cho biết mã số lô của nhà sản xuất.
	Biểu tượng này có nghĩa là bạn phải xem <i>Hướng dẫn Sử dụng</i> .
	Thiết bị điện và điện tử phế thải (WEEE) - không thải loại sản phẩm này theo cách thải loại rác thải gia đình hoặc thương mại nói chung.
	Thiết bị này chỉ được vận hành ở trong phòng.

Biểu tượng	Thông tin chính về các Biểu tượng
	Thiết bị điện loại II. Thuật ngữ này đề cập đến các thiết bị điện mà tính năng bảo vệ chống điện giật không chỉ dựa vào vật liệu cách nhiệt cơ bản.
	Biểu tượng này có nghĩa sản phẩm được chứng nhận bởi Viện nghiên cứu Chất lượng và Đo lường Slovenia.
	Biểu tượng này có nghĩa sản phẩm được chứng nhận bởi TUV Rheinland.
	Biểu tượng này có nghĩa sản phẩm tuân thủ Tiêu chuẩn Vật liệu & Thiết bị An toàn Sản phẩm.
	Biểu tượng này có nghĩa là sản phẩm đã được phê duyệt bởi Hiệp hội Tiêu chuẩn Canada.
	Biểu tượng này có nghĩa là sản phẩm tuân thủ Tiêu chuẩn về Điện được Công nhận tại Châu Âu.
	Biểu tượng Tuân thủ RCM của Úc, biểu thị việc tuân thủ các yêu cầu về an toàn điện, EMC, EME và viễn thông hiện hành.
	Cho biết rằng sản phẩm này là Thiết bị Y tế theo Quy định của EU về Thiết bị Y tế 2017/745.

Hướng dẫn an toàn

Thực hành An toàn về Pin và Bộ Sạc Pin

- Bộ sạc phải được đặt tại một khu vực ít người qua lại để tránh va đập.
- Khi cắm/rút dây nguồn của bộ sạc, hãy cầm chính phích cắm. Không kéo dây điện.
- Gắn chặt bất kỳ dây nguồn nào bị lỏng để tránh bị mòn cáp và tránh bị kẹp cứng.
- Lắp đặt bộ sạc tránh xa nguồn nhiệt hoặc ánh sáng mặt trời trực tiếp.
- Bộ sạc được sản xuất để sử dụng trong môi trường xung quanh khô ráo. Không được lắp đặt bộ sạc trong phòng tắm hoặc các khu vực ẩm ướt khác.
- Chỉ sử dụng bộ sạc ở những nơi thông gió tốt.
- Không được để bộ sạc bị che phủ hoặc tiếp xúc với bụi hoặc nước. Các điểm tiếp xúc kim loại phải được giữ sạch sẽ.

- Bộ sạc chỉ được sử dụng với loại pin axit chì 24V của Arjo, như được cung cấp với xe nâng.
- Bộ pin có thể vẫn được kết nối với bộ sạc khi đã được sạc đầy mà không bị hư hỏng.
- Không được làm chập mạch bộ pin.
- Không được ép, chọc, mở, tháo hoặc can thiệp vào pin bằng biện pháp cơ học khác.
- Ổ cắm điện phải được dễ dàng tiếp cận. Nếu xảy ra tình trạng lỗi, hãy tắt nguồn bằng cách rút phích cắm ra khỏi ổ điện trên tường.
- Không bảo quản bộ pin ở nhiệt độ cao hơn 40 °C (104 °F). Nếu vỏ pin bị nứt khiến chất bên trong pin tiếp xúc với da hoặc quần áo, hãy rửa sạch ngay với nước. Nếu chất này tiếp xúc với mắt, hãy rửa sạch ngay với nhiều nước và đi khám mắt.
- Biểu tượng "Pb" xuất hiện bên cạnh biểu tượng tái chế và thùng rác trên nhãn bao bì bộ pin. Điều này có nghĩa là pin chứa chì và không được vứt bỏ, mà phải tái chế.

Hướng dẫn Lắp đặt

Chuẩn bị

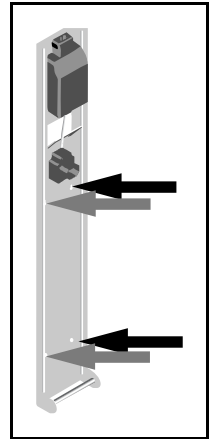
- Lắp bộ sạc lên mặt tường phù hợp ở gần ổ cắm điện.
- Kiểm tra xem có cần chốt hoặc neo trên tường hay không. Không có phần cứng được cung cấp kèm theo bộ thiết bị.
- Sử dụng neo, chốt và ốc vít (4) để có thể chịu được trọng lượng của bộ sạc với pin trong đó. Mỗi điểm neo phải chịu lực kéo là 110 N (25 lb). Lỗ trên tấm gắn phải có đường kính là 5 mm (3/16 in).

Lắp đặt

- 1) Sử dụng tấm gắn của bộ sạc làm mẫu để đánh dấu vị trí của bốn ốc vít trên tường. Đảm bảo bộ sạc được giữ thẳng.

- 2) Khoan lỗ (tại chỗ đánh dấu) trên tường. Gắn chốt chốt vào tường nếu cần.
- 3) Giữ bộ sạc trên tường, chỉnh vừa vặn và siết chặt các ốc vít, xem Hình 1.
- 4) Cắm bộ sạc bằng dây điện đi kèm với bộ dụng cụ.
- 5) Gắn chặt dây nguồn bị lỏng.

CẢNH BÁO: Hết sức thận trọng, đặc biệt là trong môi trường chăm sóc tại nhà, để ngăn chặn nguy cơ kẹp cứng bằng cách định hướng các dây cáp đúng cách để tránh các vòng lặp.



Hình 1

Cách Sử dụng Bộ Sạc

Bộ pin

Tuổi thọ pin thay đổi (2-3 năm) và chủ yếu phụ thuộc vào các thực hành sạc đúng cách.

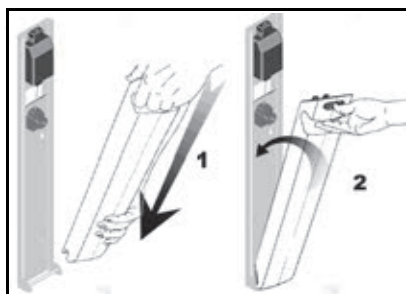
Sạc pin thường xuyên để kéo dài tuổi thọ của pin. Không để pin ở trạng thái mức năng lượng thấp.

Tháo bộ pin khỏi xe nâng khi không sử dụng trong một thời gian dài.

LƯU Ý: Phải sạc pin ít nhất 8 giờ trước lần sử dụng lần đầu để đạt được tuổi thọ tối ưu.

Sạc Pin

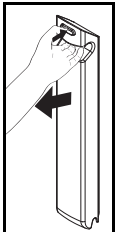
- 1) Lắp bộ pin vào bộ sạc và ấn mạnh pin vào (xem Hình 2).



Hình 2

CẢNH BÁO : Hãy giữ chặt bộ pin để đảm bảo không bị rơi ra. Pin bị rơi ra có thể gây hư hỏng dẫn đến thương tích cá nhân.

- 2) Kết nối bộ sạc vào ổ cắm AC bằng dây nguồn thích hợp.
- 3) Đèn LED của bộ sạc chuyển sang màu hổ phách trong khi sạc. Bộ pin sẵn sàng để sử dụng khi đèn LED chuyển sang màu xanh lá cây. Bộ pin cạn kiệt năng lượng có thể mất tối đa tám giờ để đạt được trạng thái sạc đầy.
- 4) Khi pin đã được sạc đầy, hãy tháo bộ pin khỏi bộ sạc. Để thực hiện điều này, nhấn vào nút màu đỏ và kéo bộ pin về phía bạn (xem Hình 3). Đèn LED vẫn giữ nguyên màu xanh lá cây để cho biết rằng bộ sạc đã được cấp nguồn.



Hình 3

LƯU Ý: Khuyến nghị bạn nên tháo bộ sạc khi không sử dụng.

CHÚ Ý: Tham khảo quy định tại địa phương của bạn về việc tái chế và vứt bỏ các bộ pin.

Khắc phục sự cố

- Đèn LED của bộ sạc không sáng lên:
- Kiểm tra xem dây nguồn đã được cắm vào ổ cắm trên tường và vào bộ sạc chưa.

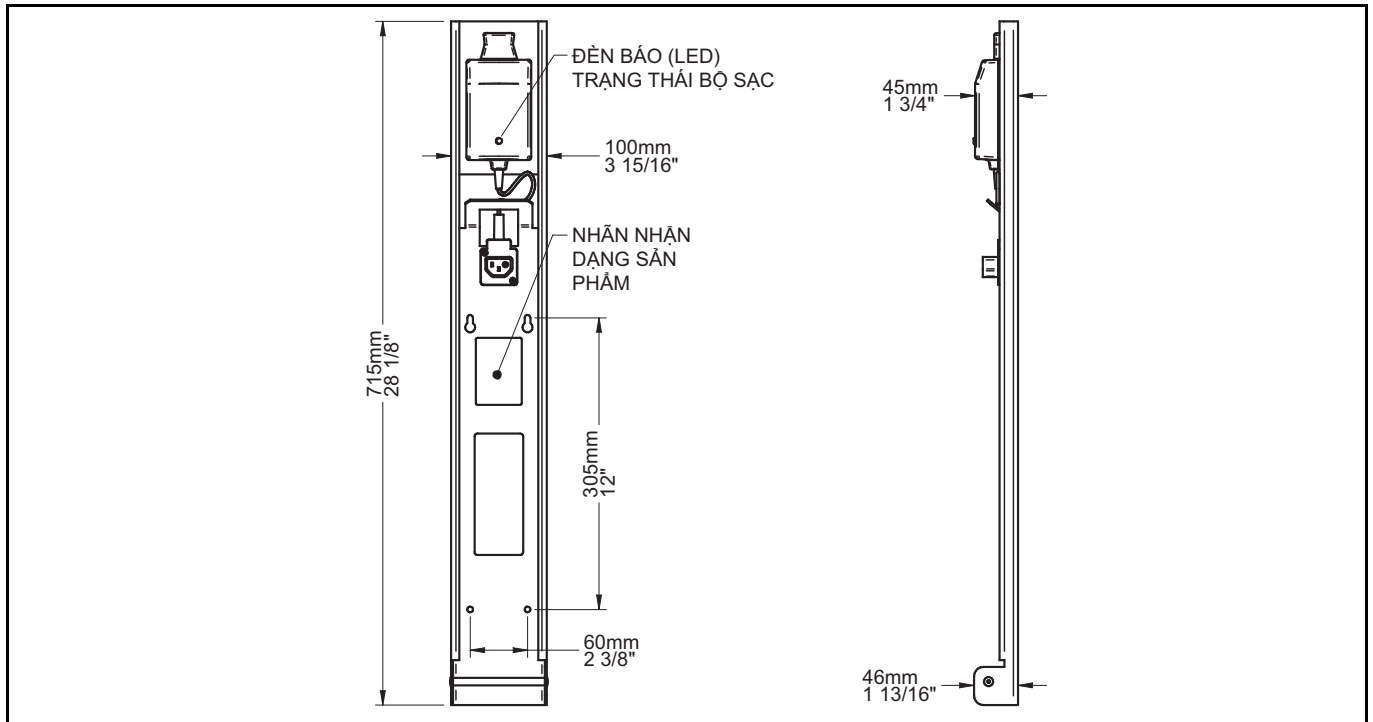
- Kiểm tra xem có điện trong ổ cắm trên tường hay không.
- Nếu đèn LED vẫn không sáng, hãy liên hệ với đại lý Arjo của bạn để thay thế bộ sạc.

Thông số Kỹ thuật

Dữ liệu kỹ thuật

THÔNG TIN VỀ SẢN PHẨM		Bộ sạc Pin Gắn Tường	
Model bộ sạc		NDA8200	
Tổng trọng lượng của bộ sạc		2 kg	
Tương thích với loại pin và mã số bộ phận		Mã số bộ phận pin axit chì 24V của Arjo: NDA0100-03, NDA0100-20 and NDA0200-20	
Điện áp và tần số đầu vào		100-240 VAC, 50-60 Hz	
Mức tiêu thụ điện		50 W (đầy tải), ≤ 0,75 W (chế độ chờ)	
Điện áp đầu ra và dòng điện bộ sạc		24-29 VDC, 1 A tối đa, 24 VA	
Mức độ bảo vệ		IP40	
Lớp cách điện		Lớp II	
Phạm vi nhiệt độ / độ ẩm hoạt động		0 °C đến 40 °C (32 °F đến 104 °F), 90 % RH tối đa	
Phạm vi nhiệt độ / độ ẩm bảo quản		-40 °C đến 70 °C (-40 °F đến 158 °F), 10 % RH đến 95 % RH	
Sản phẩm Arjo này đáp ứng các yêu cầu của Chỉ thị Điện áp Thấp 2014/35/EU, các quy định của Chỉ thị EMC 2014/30/EU, Chỉ thị Thiết kế ECO 2009/123/EC và Chỉ thị ROHS 2011/65/EU.			
Bộ Sạc pin Gắn tường tuân thủ theo dòng IEC 60601-1 bao gồm các tiêu chuẩn phụ hiện hành và khác biệt quốc gia. Bộ Sạc pin Gắn tường tuân thủ theo tiêu chuẩn EN 60335-1:2012+A11:2014 và EN 55014-1:2006+A1:2009.			
CẢNH BÁO: Thiết bị liên lạc RF di động (bao gồm các thiết bị ngoại vi như cáp ăng-ten và ăng-ten ngoài) chỉ nên được sử dụng gần bất kỳ bộ phận nào của Bộ Xạc pin Gắn tường tối đa 30 cm, bao gồm các loại cáp được chỉ định bởi nhà sản xuất. Nếu không, có thể xảy ra sự suy giảm hiệu suất của thiết bị này. Vui lòng tham khảo "Tương thích Điện từ" để biết thêm chi tiết.			
CẢNH BÁO: Thiết bị này không thích hợp để sử dụng khi xuất hiện hỗn hợp gây mê dễ cháy với không khí hoặc oxy, hoặc với oxit nitơ.			
Xử lý an toàn khi Hết vòng đời sử dụng			
Bao bì		Bìa cứng có thể tái chế	
Các bộ phận điện và điện tử		Các hệ thống sạc mà có bộ phận điện hoặc điện tử, hoặc dây điện phải được tháo rời và tái chế theo Quy định về chất thải điện-điện tử (WEEE) hoặc theo quy định của quốc gia hoặc địa phương.	

Kích thước



Hình 4

Tính tương thích điện từ

Tuân thủ Điện từ

Bộ sạc Ấc-quy Gắn Tường đã được kiểm tra về tính tuân thủ các tiêu chuẩn quy định hiện hành về khả năng ngăn chặn EMI (tình trạng giao thoa điện từ) từ các nguồn bên ngoài.

Tuy nhiên, một số quy trình có thể giúp giảm tình trạng giao thoa điện từ:

- Đảm bảo rằng các thiết bị khác trong khu vực giám sát bệnh nhân và/hoặc hỗ trợ duy trì sự sống tuân theo các tiêu chuẩn phát xạ được chấp nhận.
- Tối đa hóa khoảng cách giữa các thiết bị điện ly. Các thiết bị có công suất cao có thể gây ra tình trạng giao thoa điện từ (EMI) có thể làm ảnh hưởng đến bộ sạc.

Để biết thêm thông tin về cách quản lý môi trường điện từ tần số vô tuyến (RF) của thiết bị, vui lòng tham khảo *AMI TIR 18-1997 - Hướng dẫn về Tính tương thích Điện từ của Thiết bị Y tế dành cho các Kỹ sư Lâm sàng/Y sinh*.

CẢNH BÁO: Nên tránh sử dụng thiết bị này liền kề hoặc xếp chồng lên các thiết bị khác vì việc này có thể dẫn đến tình trạng thiết bị hoạt động không đúng. Nếu việc sử dụng đó là cần thiết, cần kiểm định sự vận hành bình thường của thiết bị này và các thiết bị khác bằng cách quan sát.

CẢNH BÁO: Thiết bị có thể gây nhiễu sóng vô tuyến hoặc có thể làm gián đoạn hoạt động của thiết bị gần kề. Có thể cần phải thực hiện hành động, như định hướng lại, dịch chuyển thiết bị hoặc chặn vị trí.

CẢNH BÁO: Việc sử dụng các phụ kiện, cáp và phụ tùng thay thế khác với các phụ kiện, cáp và phụ tùng thay thế theo quy định hoặc được cung cấp bởi Arjo có thể dẫn đến tăng phát xạ điện từ hoặc giảm khả năng miễn cảm điện từ của thiết bị này và dẫn đến tình trạng hoạt động không đúng.

Phát xạ Điện từ

Hướng dẫn và Tuyên bố của Nhà Sản xuất - Phát xạ Điện từ - Đối với tất cả các Thiết bị và Hệ thống		
Bộ Sạc Ấc-quy Gắn Tường được thiết kế để sử dụng trong môi trường điện từ được chỉ định dưới đây. Khách hàng hoặc người dùng Bộ sạc Ấc-quy Gắn Tường cần đảm bảo rằng hệ thống được vận hành trong môi trường đó.		
Kiểm tra phát xạ	Tuân thủ	Môi trường điện từ - hướng dẫn
Phát xạ RF CISPR 11	Nhóm 1	Bộ sạc Ấc-quy Gắn Tường chỉ sử dụng năng lượng RF cho chức năng nội bộ. Do đó, các phát xạ RF của sản phẩm rất thấp và không thể gây nhiễu bất kỳ trong thiết bị điện từ gần kề.
Các phát xạ RF CISPR 11	Cấp B	Bộ sạc Ấc-quy Gắn Tường phù hợp với việc sử dụng trong tất cả các cơ sở, những nơi được nối trực tiếp với mạng lưới điện công cộng điện áp thấp cung cấp cho các tòa nhà được sử dụng cho mục đích gia đình.
Phát xạ hài IEC 61000-3-2	Loại A	
Dao động điện áp/ phát xạ nhấp nháy IEC 61000-3-3	Tuân theo	

Tính tương thích điện từ

Miễn nhiễm Điện từ

Hướng dẫn và Tuyên bố của Nhà Sản xuất - Miễn nhiễm Điện từ - Đối với tất cả các Thiết bị và Hệ thống

Bộ sạc Ắc-quy Gắn Tường được thiết kế để sử dụng trong môi trường điện từ được chỉ định dưới đây. Khách hàng hoặc người dùng Bộ sạc Ắc-quy Gắn Tường cần đảm bảo rằng hệ thống được vận hành trong môi trường đó.

Kiểm tra độ miễn cảm	Mức kiểm tra IEC 60601	Mức độ tuân thủ	Môi trường điện từ - hướng dẫn
Phóng tĩnh điện (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV tiếp xúc ± 15 kV không khí	± 8 kV tiếp xúc ± 15 kV không khí	Sàn phải là sàn gỗ, bê tông hoặc gạch men. Nếu sàn nhà được lát bằng vật liệu tổng hợp, thì độ ẩm tương đối ít nhất phải là 30%.
Nổ/chuyển tiếp điện nhanh IEC 61000-4-4	± 2 kV, Điện lưới Xoay chiều 100 kHz Tần số lặp	± 2 kV, Điện lưới Xoay chiều 100 kHz Tần số lặp	Chất lượng nguồn điện phải là thuộc loại môi trường thương mại hoặc bệnh viện thông thường.
Tăng vọt IEC 61000-4-5	Điện lưới Xoay chiều ± 2 kV, Đường dây nối Đất Điện lưới Xoay chiều ± 1 kV, Đường dây với Đường dây	Điện lưới Xoay chiều ± 2 kV, Đường dây nối Đất Điện lưới Xoay chiều ± 1 kV, Đường dây với Đường dây	Chất lượng nguồn điện phải là thuộc loại môi trường thương mại hoặc bệnh viện thông thường.
Sụt áp, mất điện ngắn hạn và biến thiên điện áp trên đường dây đầu vào nguồn cấp điện IEC 61000-4-11	0% U_T ; 0,5 chu kỳ Ở 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° và 315° 0% U_T ; 1 chu kỳ và 70% U_T ; 25/30 chu kỳ Một pha: ở 0° 0% U_T ; 250/300 chu kỳ	0% U_T ; 0,5 chu kỳ Ở 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° và 315° 0% U_T ; 1 chu kỳ và 70% U_T ; 25/30 chu kỳ Một pha: ở 0° 0% U_T ; 250/300 chu kỳ	Chất lượng nguồn điện phải là thuộc loại môi trường thương mại hoặc bệnh viện thông thường.
Từ trường tần số lưới điện (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	Từ trường tần số lưới điện nên ở mức độ đặc trưng của một vị trí thông thường trong môi trường thương mại hoặc bệnh viện thông thường.

LƯU Ý: U_T điện áp điện lưới xoay chiều trước khi áp dụng mức độ kiểm tra.

Tính tương thích điện từ

(tiếp)

Hướng dẫn và Tuyên bố của Nhà Sản xuất - Miễn nhiễm Điện từ - Đối với tất cả các Thiết bị và Hệ thống			
Kiểm tra độ miễn cảm	Mức kiểm tra IEC 60601	Mức độ tuân thủ	Môi trường điện từ - hướng dẫn
RF truyền dẫn IEC 61000-4-6	3 V ngoài dải ISM trong khoảng 0,15-80 MHz 6V trong ISM và băng tần vô tuyến nghiệp dư trong khoảng 0,15-80 MHz	3 V ngoài dải ISM trong khoảng 0,15-80 MHz 6V trong ISM và băng tần vô tuyến nghiệp dư trong khoảng 0,15-80 MHz	N/A
RF bức xạ IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz đến 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz đến 2,7 GHz	N/A
Các trường lân cận từ thiết bị truyền thông không dây RF IEC 61000-4-3	380 - 390 MHz 27 V/m; PM 50%; 18 Hz 430 - 470 MHz 28 V/m; (FM ± 5 kHz, 1 kHz sine) PM; 18 Hz 800 - 960 MHz 28 V/m; PM 50%; 18 Hz 1700 - 1990 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz 2400 - 2570 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz 5100 - 5800 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz 704 - 787 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz	380 - 390 MHz 27 V/m; PM 50%; 18 Hz 430 - 470 MHz 28 V/m; (FM ± 5 kHz, 1 kHz sine) PM; 18 Hz 800 - 960 MHz 28 V/m; PM 50%; 18 Hz 1700 - 1990 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz 2400 - 2570 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz 5100 - 5800 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz 704 - 787 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz	N/A

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: +61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1.-62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディック
第2虎ノ門ビル9階
電話: +81 (0)3-6435-6401

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo



001-24257-VI

